

اعرف حقوقك ومسؤولياتك

حقوقك

المعاملة العادلة

• معايير الأهلية والمشاركة في برنامج WIC موحدة للجميع، بغض النظر عن العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الجنس (بما في ذلك هوية النوع الاجتماعي والميل الجنسي) أو الإعاقة أو السن أو الثأر أو الانتقام بسبب نشاط سابق متعلق بالحقوق المدنية.

• إذا تبين أنك غير مؤهل لبرنامج WIC، فسوف تتلقى إخطارًا مكتوبًا بالأسباب، وسوف تُذكر لك حقوقك في طلب جلسة استماع عادلة.

الخصوصية

• سيحافظ موظفو WIC على سرية معلوماتك. ويلزم الحصول على موافقتك الكتابية قبل أن يشارك برنامج WIC معلومات أسرتك مع أي شخص خارج البرنامج، باستثناء ما يسمح به القانون.

• قد تتلقى رسائل نصية، أو مكالمات هاتفية، أو خطابات، أو بطاقات بريدية، أو رسائل بريد إلكتروني لتذكيرك. يمكنك أن تطلب عدم تلقي هذا التذكير.

سوف تتلقى

• إعانات برنامج WIC، التي يمكنك استخدامها لتكملة ميزانيتك الغذائية الشهرية بأطعمة صحية.

• نصائح مفيدة بشأن اتباع نظام غذائي صحي وبشأن الرضاعة الطبيعية.

• معلومات عن الخدمات الصحية الأخرى المتاحة (مثل الرعاية الصحية والتطعيمات)، بما في ذلك مواقع تقديم هذه الخدمات.

• التشجيع على استخدام هذه النصائح والخدمات الأخرى.

مسؤولياتك

شراء الأطعمة المعتمدة من برنامج WIC

• من المهم استخدام إعانات برنامج WIC الخاصة بك كل شهر.

• استخدام إعانات WIC الخاصة بك في متاجر البقالة المعتمدة من برنامج WIC.

• إحضار بطاقة WIC معك إلى متجر البقالة في كل مرة تتسوق فيها لشراء أغذية WIC.

• شراء الأطعمة المعتمدة من برنامج WIC فقط، باستخدام إعانات WIC.

• استخدام الأطعمة للشخص المسجل في البرنامج فقط.

كن صادقًا

• قدّم معلومات حديثة وصحيحة عن الأهلية إلى موظفي WIC في جميع الأوقات.

• أبلغ على الفور عن أي تغييرات في دخلك، أو عدد أفراد أسرتك، أو عنوانك، أو رقم هاتفك.

• أبلغ عن أي تغييرات في أهليتك للحصول على استحقاقات برنامج Medi-Cal، أو برنامج (TANF) CalWORKS، أو برنامج CalFresh.

• لا يجوز بيع أو مقايضة أو محاولة بيع أو مقايضة ما تحصل عليه من برنامج WIC من إعانات أو أغذية أو حليب اصطناعي للرضع، سواء وجهًا لوجه أو عن طريق الصحف أو المواد المطبوعة أو عبر الإنترنت. قد تُستبعد بسبب هذا النوع من الانتهاك.

كن لطيفًا

• احرص على حضور مواعيدك في برنامج WIC أو أبلغهم مسبقًا إذا احتجت لتغييرها.

• أحضر جميع المستندات المطلوبة في كل موعد من مواعيد برنامج WIC.

• تعامل مع موظفي WIC وموظفي متجر البقالة بلطف واحترام.

• تجنب تهديد أو إيذاء أي شخص في مكتب برنامج WIC أو متجر البقالة.

أدرك أن...

• هذا الإقرار يُقدّم بخصوص الحصول على مساعدة فيدرالية. يجوز لمسؤولي البرنامج التحقق من المعلومات المقدمة. أدرك أن تعمد الإدلاء ببيان كاذب أو مضلّل أو تعمد تحريف الحقائق أو إخفائها أو حجبها قد يؤدي إلى إلزامي بسداد قيمة المساعدات الغذائية التي حصلت عليها دون وجه حق إلى الجهة الحكومية نقدًا، وقد يعرضني للملاحقة المدنية أو الجنائية بموجب قانون الولاية والقانون الفيدرالي.

• تجوز مشاركة المعلومات المتعلقة بمشاركتي في برنامج WIC مع برامج حكومية أخرى. لا يجوز لهذه البرامج استخدام معلوماتي السرية إلا للأغراض التالية:

• للتواصل أو لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدماتها.

• لتحسين صحة أو تعليم أو رفاه المتقدمين لبرنامج WIC والمشاركين في برامج أخرى.

• لتبسيط إجراءات البرنامج.

• لتحديد كيفية تلبية النظام الصحي في California لاحتياجات المشاركين.

• تتضمن وثائق طلبي قائمة بالبرامج التي وافق عليها مسؤول الصحة بالولاية لتلقي معلومات عائلتي السرية المتعلقة ببرنامج WIC. القائمة متاحة أيضًا في الموقع الآتي: <https://myfamily.wic.ca.gov/Home/DataSharing>.

• المشاركة المزدوجة (تلقى إعانات من أكثر من مكتب واحد من مكاتب WIC في وقت واحد) أمر غير قانوني وقد يؤدي إلى استبعادك من برنامج WIC.

• إذا أُبلغت بأنني غير مؤهل للحصول على إعانات برنامج WIC، فسُتدَم لي الأسباب مكتوبةً.

• يحق لي الطعن في أي قرار يتخذه مكتب WIC فيما يتعلق بأهليتي.

• سأتلقي إشعارًا قبل 15 يومًا من انتهاء شهادتي، أو قبل فصلي من البرنامج.

• إذا طلبت من شخص آخر أن يقوم بأي نشاط يتعلق ببرنامج WIC بالنيابة عني، فسوف أشرح له هذه الحقوق والمسؤوليات.

• إذا كنت أخطط للانتقال، فيمكنني نقل إعانات برنامج WIC الخاصة بي، كما يمكن لمكتب WIC أن يساعدني في تحضير الأوراق المطلوبة.

برنامج WIC لا يمارس التمييز

وفقًا لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات الحقوق المدنية الخاصة بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، يُحظر على هذه المؤسسة ممارسة التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس (بما في ذلك الهوية الجنسية والميل الجنسي) أو الإعاقة، أو العمر، أو الانتقام، أو الثأر لفعل سابق متعلق بالحقوق المدنية.

قد تُتاح معلومات البرنامج بلغات أخرى غير اللغة الإنجليزية. وينبغي للأشخاص ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل اتصال بديلة للحصول على معلومات البرنامج (مثل طريقة برايل، والمطبوعات الكبيرة، والشرائط الصوتية، ولغة الإشارة الأمريكية) الاتصال بالولاية المسؤولة أو الوكالة المحلية المسؤولة التي تدير البرنامج أو مركز TARGET التابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) على 720-2600 (202) (مكالمة صوتية أو مكالمة مخصصة للصم والبكم (TTY)) أو الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية من خلال الخدمة الفيدرالية للصم والبكم على 877-8339 (800).

لتقديم شكوى بشأن التمييز في البرنامج، يجب على مقدم الشكوى إكمال نموذج شكوى التمييز في برنامج وزارة الزراعة الأمريكية Form AD-3027، الذي يمكن الحصول عليه عبر الإنترنت على: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-arabic.pdf>، أو من أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، أو عن طريق الاتصال بالرقم 632-9992 (866)، أو عن طريق كتابة خطاب موجه إلى وزارة الزراعة الأمريكية. ويجب أن يتضمن الخطاب اسم صاحب الشكوى، وعنوانه، ورقم هاتفه ووصفًا مكتوبًا للإجراء التمييزي المزعوم بتفصيل كافٍ لإبلاغ الأمين المساعد للحقوق المدنية (ASCR) بطبيعة الانتهاك المزعوم للحقوق المدنية وتاريخه. ويجب تقديم الخطاب أو النموذج المكتمل AD-3027 إلى وزارة الزراعة الأمريكية عن طريق:

1. العنوان البريدي:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

2. الفاكس:

(833) 256-1665 أو (202) 690-7742; أو

3. البريد الإلكتروني:

Program.Intake@usda.gov

هذه المؤسسة هي مؤسسة توفّر تكافؤ الفرص.

لقد قرأت هذه الوثيقة بأكملها. وتم إبلاغي بحقوق ومسؤولياتي خلال فترة مشاركتي في البرنامج. وأجيب عن جميع أسئلتني (إن وجدت) إجابة وافية. وأقر بأن المعلومات التي قدمتها صحيحة وصادقة، على حد علمي.

توقيع ممثل الأسرة/ الشخص القائم على الرعاية

التاريخ

[Family ID]

Staff Use Only:

Local agency staff has reviewed the *Know Your Rights and Responsibilities* form with the family representative/caretaker, and any and all questions have been answered to their satisfaction.